



## HR ■ Potpuno automatsko kuhalo za rižu

*Prijevod originalnog priručnika*

### **PAŽLJIVO PROČITAJTE I SPREMITE ZA BUDUĆU UPOTREBU.**

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina ili starija te osobe s fizičkim ili mentalnim nedostacima ili osobe bez iskustva, ako su pod odgovarajućim nadzorom ili ako su obaviještene o tome kako koristiti proizvod na siguran način te ako razumiju potencijalne opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Djeca ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Ako se električni kabel ošteti, dajte ga zamijeniti kod ovlaštenog servisnog tehničara da bi se izbjegla opasna situacija. Uređaj se ne smije koristiti ako je kabel napajanja oštećen.
- Držite uređaj i električni kabel izvan doseg djece mlađe od 8 godina.
- Ovo kuhalo riže je dizajnirano za upotrebu u kućanstvu i sličnim mjestima kao što su:
  - kuhinje u trgovinama, uredima i drugim radnim mjestima;
  - u agrikulturi;
  - za goste u hotelima, motelima i drugim sličnim lokacijama;
  - prenoćišta s doručkom.
- Površina grijaćeg elementa zadržava preostalu toplinu nakon upotrebe.
- Površine uređaja koje dolaze u dodir s hranom se uvijek moraju očistiti prema uputama u ovom korisničkom priručniku.
- Pazite da nikakva voda ili druga tekućina ne prska po utikaču ili električnoj utičnici te da vruća para koja izlazi iz uređaja također bude usmjerena u drugom smjeru. Ako se to ipak dogodi, isključite

prekidač za električnu utičnicu i zatim pažljivo osušite električnu utičnicu i utikač napajanja prije daljnje upotrebe.



### **Upozorenje:**

Nepravilna upotreba može dovesti do ozljeda.



### **Upozorenje:**

Upotreba neoriginalnog pribora može rezultirati opasnom situacijom.

- Ovaj uređaj je dizajniran za upotrebu samo u zatvorenom prostoru. Nikada nemojte koristiti ovaj uređaj na otvorenom ili u industrijskom okruženju.
- Ovaj uređaj je predviđen za kuhanje riže i kuhanje hrane na pari. Nemojte koristiti uređaj za svrhe za koje nije namijenjen.
- Ovaj uređaj se mora koristiti samo u skladu s uputama u ovom korisničkom priručniku.
- Prije ukapčanja uređaja u električnu utičnicu provjerite odgovara li nazivni napon na naljepnici sa specifikacijama naponu električne utičnice u koju ga želite ukopčati. Ukopčajte utikač napajanja samo u pravilno uzemljenu električnu utičnicu. Nemojte koristiti produžni kabel.
- Potpuno odmotajte kabel napajanja prije upotrebe.
- Koristite uređaj samo s originalnim dodacima s kojima je isporučen.
- Kada sastavljate poklopac, postupite prema uputama u ovom korisničkom priručniku. Drška poklopca mora biti pričvršćena na poklopac tako da gleda prema suprotnoj strani od otvora za izlaz pare.
- Koristite uređaj samo na vodoravnoj, suhoj, čistoj, stabilnoj i toplinski otpornoj površini. Nemojte koristiti uređaj na dijelu kuhinjskog sudopera za okapavanje.
- Nemojte stavljati uređaj na rub stola, na nestabilne, nagnute ili neravne površine, na električna ili plinska kuhala i druge izvore topline ili blizu njih.
- Nemojte koristiti uređaj na površinama osjetljivim na toplinu jer se takve površine mogu oštetiti.
- Koristite samo odvojivu unutarnju posudu isporučenu s ovim uređajem. Nikada nemojte koristiti neku drugu posudu.
- Nemojte koristiti napuknutu, udubljenu ili na drugi način oštećenu unutarnju posudu. Oštećena odvojiva unutarnja posuda se mora zamijeniti novom originalnom posudom.
- Prije umetanja odvojive unutarnje posude u kuhalo za rižu, provjerite jesu li vanjska površina odvojive unutarnje posude i unutarnja površina kuhala za rižu potpuno čiste i suhe. Da biste spriječili oštećenje uređaja, ne smije biti zasušenih ostataka hrane i sl. na vanjskoj površini odvojive unutarnje posude i površini grijaćeg elementa.

- Prije ukapčanja uređaja u električnu utičnicu, pazite da odvojiva unutarnja posuda pravilno sjedi u kuhlalu za rižu, da odvojiva unutarnja posuda bude napunjena vodom i namirnicama te da poklopac bude pravilno postavljen na odvojivoj unutarnjoj posudi. Nemojte prepuniti odvojuvu unutarnju posudu.
- Nemojte ukapčati uređaj u električnu utičnicu niti ga uključivati ako odvojiva unutarnja posuda nije umetnuta u kuhlalo za rižu.
- Nemojte koristiti uređaj s praznom odvojuvom unutarnjom posudom.



### **Upozorenje:**

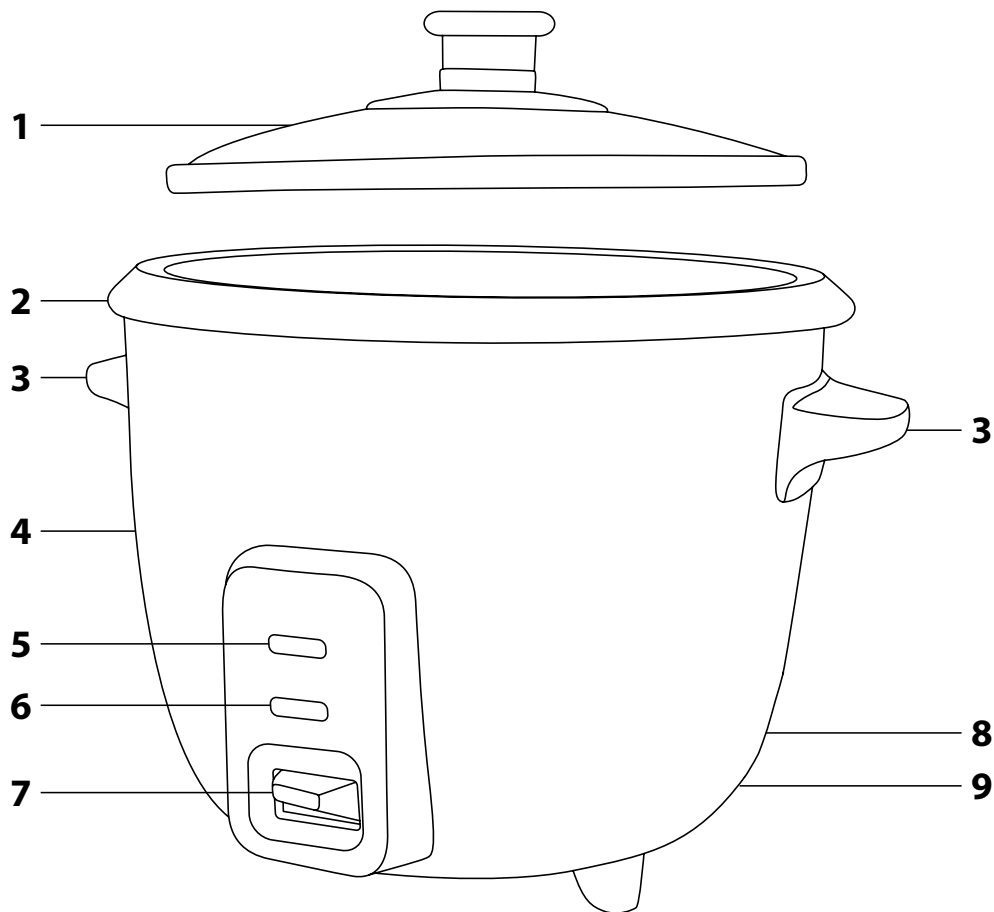
Nemojte ulijevati vodu u kuhlalo za rižu, nemojte sipati rižu u njega niti stavljati ikakve druge namirnice u njega. Namirnice i voda se stavljaju samo u odvojuvu unutarnju posudu.

- Dok uređaj radi, poklopac mora biti pravilno postavljen na odvojivoj unutarnjoj posudi.
- Nemojte stavljati nikakve predmete na poklopac.
- Tijekom rada potreban je dovoljan prostor za strujanje zraka iznad uređaja i oko njega. Nemojte koristiti uređaj u blizini materijala osjetljivih na toplinu. Nemojte prekrivati uređaj ili blokirati njegove otvore za ventilaciju.
- Pazite da otvor za izlaz pare ne bude usmjeren prema materijalima osjetljivim na toplinu niti prema vama ili drugim osobama. Vruća para može uzrokovati teške opekline.
- Nemojte ostavljati žlicu za miješanje riže i serviranje ili bilo kakav kuhinjski pribor unutar odvojive unutarnje posude dok koristite funkciju "KEEP WARM" (ODRŽAVANJE TOPLINE).
- Temperatura dostupnih površina na uređaju je visoka dok uređaj radi i neko vrijeme nakon gašenja.
- Kada rukujete uređajem nakon dovršetka kuhanja, budite vrlo oprezni da ne dodirnete jedinicu kuhala za rižu ili druge dijelove uređaja jer mogu i dalje biti vrući zbog preostale topline.
- Nemojte dodirivati vruću površinu. Nakon isključivanja i iskapčanja uređaja iz električne utičnice, upotrijebite drške za podizanje i nošenje uređaja. Radi bolje sigurnosti preporučujemo da koristite kuhinjske rukavice.
- Upotrijebite dršku za dizanje i nošenje poklopca. Da spriječite opekline kada podižete poklopac, treba paziti da para koja izlazi iz unutarnje posude ne bude usmjerena prema vama. Radi bolje sigurnosti preporučujemo da koristite kuhinjske rukavice.
- Voda s poklopca smije kapati samo u odvojuvu unutarnju posudu, a ne smije kapati u jedinicu kuhala za rižu.
- Kada je poklopac vruć, nemojte ga stavljati na površine osjetljive na toplinu.
- Uređaj se ne smije ostavljati bez nadzora dok radi.
- Uvijek isključite i iskopčajte uređaj iz električne utičnice ako ga ne namjeravate koristiti, ako ga ostavljate bez nadzora, prije vađenja unutarnje posude ili umetka za kuhanje

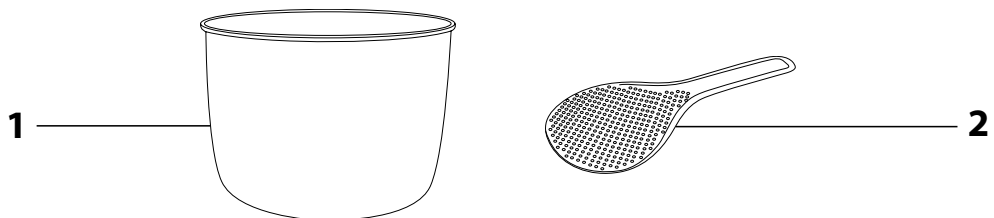
na pari te prije čišćenja održavanja ili premještanja. Nikada nemojte premještati uređaj dok radi.

- Potreban je dodatan oprez ako premještate uređaj dok je napunjen vrućom hranom ili tekućinom.
- Uvijek pustite da se uređaj potpuno ohladi prije vađenja unutarnje posude ili umetka za kuhanje na pari te prije čišćenja.
- Redovito očistite uređaj nakon svake upotrebe prema uputama u poglavlju "Čišćenje i održavanje". Nemojte obavljati nikakvo održavanje na uređaju osim postupka čišćenja opisanog u poglavlju "Čišćenje i održavanje".
- Nijedan dio aparata nije prikladan za pranje u perilici posuđa.
- Da biste spriječili električnu opasnost, nikada nemojte uranjati kuhalo za rižu, kabel napajanja ili utikač u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Nemojte stavljati nikakve predmete na kabel napajanja. Pazite da električni kabel ne visi preko ruba stola, da ne dodiruje vruću površinu ili oštre predmete.
- Iskopčajte aparat iz električne utičnice iskapčanjem utikača iz električne utičnice. Nemojte iskapčati uređaj iz električne utičnice povlačenjem za električni kabel. U suprotnom to može oštetiti kabel napajanja ili električnu utičnicu.
- Nemojte koristiti uređaj ako ne radi ispravno ili ako je pao na pod, bio uronjen u vodu ili je na drugi način oštećen. Predajte ga ovlaštenom servisnom centru na pregled ili popravak.
- Da biste spriječili nastanak opasne situacije, nemojte sami popravljati niti modificirati uređaj na bilo koji način. Prepustite sve popravke ovlaštenom servisnom centru. Neovlaštenim modifikacijama uređaja riskirate poništavanje prava koja vam daje jamstvo u slučaju nezadovoljavajućeg rada ili kvalitete.

**A**



**B**



- Prije korištenja ovog uređaja temeljito pročitajte korisnički priručnik, čak i u slučajevima kada ste se prethodno upoznali s radom sličnih vrsta uređaja. Koristite ovaj uređaj samo onako kako je opisano u ovom korisničkom priručniku. Držite ovaj korisnički priručnik na sigurnom mjestu gdje ga u budućnosti možete lako naći.
- Preporučujemo da zadržite originalnu kartonsku kutiju, materijal ambalaže, račun, izjavu proizvođača ili jamstvo barem u trajanju pravne odgovornosti za nezadovoljavajući rad ili kvalitetu. U slučaju transporta, preporučujemo da zapakirate uređaj u originalnu kutiju od proizvođača.

### OPIS KUHALA ZA RIŽU

- A1** Stakleni poklopac s drškom i rupom za izlaz pare  
**A2** Unutarnja odvojiva zdjela s neljepljivom površinom  
**A3** Ručka  
**A4** Vanjska posuda  
**A5** Svjetlo indikatora „KEEP WARM“ označava način rada za održavanje topline  
**A6** Svjetlo indikatora „COOK“ označava način rada za kuhanje riže
- A7** Prekidač za odabir načina rada „KEEP WARM“ (ODRŽAVANJE TOPLINE) i „COOK“ (KUHANJE)  
**A8** Kabel napajanja (nije prikazan)  
**A9** Prekidač napajanja (nije prikazan)

### OPIS ISPORUČENOG PRIBORA

- B1** Čašica za mjerenje riže i vode  
**B2** Žlica za miješanje

### PRIJE PRVE UPOTREBE

- 1) Izvadite kuhalo za rižu i dodatni pribor iz ambalaže.
- 2) Operite odvojivu zdjelu **A2**, poklopac **A1**, mjernu čašu **B1** i žlicu **B2** u toploj vodi s kuhinjskim deterdžentom. Zatim isperite sve te dijelove pod čistom tekućom vodom i temeljito osušite.

### UPOTREBA KUHALA ZA RIŽU

- 1) Stavite odvojivu zdjelu **A2** na kuhinjski pult ili drugu ravnu i stabilnu površinu. Pomoću priložene mjerne čaše **B1** izmjerite željenu količinu riže.



#### Pažnja:

u jednom kuhanju je moguće kuhati maksimalno 3 punih čaša riže.

- Uspite rižu u cjediljku i isperite ju tekućom vodom. Uspite ispranu rižu u odvojivu zdjelu **A2** i jednoliko ju rasporedite od sredine prema stijenci zdjele. Dodajte odgovarajuću količinu hladne vode. U tablici dolje možete naći preporučeni omjer riže i vode.

#### Broj punih mjernih šalica nekuhane riže

#### Količina vode

|                 |   |
|-----------------|---|
| 1 mjerna šalica | Dodajte vode do oznake 1–1½ CUP (1 šalica) na odvojivoj unutarnjoj posudi <b>A2</b> . |
| 2 mjerne šalice | Dodajte vode do oznake 2–2½ CUP (2 šalice) na odvojivoj unutarnjoj posudi <b>A2</b> . |
| 3 mjerne šalice | Dodajte vode do oznake 3 CUP (3 šalice) na odvojivoj unutarnjoj posudi <b>A2</b> .    |



#### Napomena:

Na mjernoj čaši su **B1** označene dvije mjerne ljestvice. Jedna mjerna ljestvica služi za mjerenje riže (¼, ½, ¾ čaša ili jedna puna mjerna čaša), a druga ljestvica služi za mjerenje vode (40 do 160 ml).

Jedna puna mjerna čaša jednaka je 140 g rasute nekuhane riže.



#### Pažnja:

omjer riže i vode može se po promjeni promijeniti. Međutim, pazite da razina vode ne premaši oznaku za 0,6 litara na unutrašnjoj stijenci odvojive zdjele **A2**. U suprotnom bi kipuća voda mogla prskati van tijekom kuhanja.

- 2) Umetnite zdjelu **A2** u vanjski lonac **A4** i pokrijte ju poklopcem **A1**. Pazite da zdjela **A2** pravilno sjedi u vanjskom loncu **A4**.
- 3) Ukopčajte utikač kabela u električnu utičnicu. Pomaknite prekidač napajanja **A9** u položaj I (uključeno).
- 4) Nakon ukapčanja kabela u električnu utičnicu, automatski će se uključiti način rada KEEP WARM (održavanje temperature). To se signalizira paljenjem indikatora KEEP WARM **A5**. Da biste pokrenuli način rada COOK (kuhanje riže), pomaknite prekidač **A7** prema dolje. Svjetlosni indikator **A6** za način rada COOK će se upaliti. Nemojte vratiti prekidač **A7** nazad u gornji položaj dok se riža kuha.
- 5) Riža će se skuhati za oko 30 minuta. Nakon toga će kuhalo za rižu automatski prijeći u način rada KEEP WARM (održavanje temperature). Način rada KEEP WARM (održavanje temperature) može održavati rižu toplom do 6 sati. Nakon toga će se kuhalo za rižu isključiti.

**Savjet:**

Riža će imati bolji okus ako pustite da se kuhanje dovrši u načinu rada KEEP WARM (održavanje temperature) na 10 do 20 minuta.

**Napomena:**

Da bi se zadržao okus, preporučujemo da ne održavate rižu toplom dulje od 3 sata. Inače se može isušiti.

6) Ako želite poslužiti rižu, pažljivo podignite poklopac **A1** i stavite ga sa strane. Lagano promiješajte rižu pomoću žlice **B2** i poslužite.

**Pažnja:**

Da biste izbjegli oštećenje neljepljive površine odvojive zdjele **A2**, nemojte koristiti metalni kuhinjski pribor za miješanje riže.

7) Drugu turu riže možete početi kuhati nakon nekoliko minuta, čim bude moguće pokrenuti način rada COOK (kuhanje riže).

**Napomena:**

Nemojte pokušavati držati prekidač **A7** u donjem položaju.

8) Kada završite, isključite uređaj pomicanjem prekidača **A9** u položaj 0 (isključeno). Ako ne namjeravate koristiti kuhalo za rižu, iskopčajte ga iz električne utičnice.

**ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**

- Iskopčajte utikač kabela napajanja iz električne utičnice i pustite da se kuhalo za rižu ohladi. Izvadite odvojivu zdjelu **A2** iz vanjske posude **A4** i uklonite ostatke riže.
- Operite odvojivu zdjelu **A2**, poklopac **A1**, mjernu čašu **B1** i žlicu **B2** u toploj vodi s kuhinjskim deterdžentom. Zatim isperite te dijelove pod tekućom vodom i osušite ih.

**Pažnja:**

Nemojte prati odvojivu zdjelu **A2** u perilici suda.

- Očistite vanjsku posudu **A4** pomoću lagano vlažne krpe i osušite brisanjem.
- Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje, čeličnu vunu, benzin i druga otapala za čišćenje.

**POHRANA**

- Čuvajte sastavljeno kuhalo za rižu na suhom i čistom mjestu izvan dohvata djece.

**TEHNIČKE SPECIFIKACIJE**

|                             |                                  |
|-----------------------------|----------------------------------|
| Nazivni raspon napona ..... | 220–240 V                        |
| Nazivna frekvencija .....   | 50/60 Hz                         |
| Nazivna ulazna snaga .....  | 300 W                            |
| Kapacitet .....             | 420 g nekuhane riže + 0,6 l vode |

Zadržavamo pravo na izmjenu teksta i tehničkih specifikacija.

**UPUTE I INFORMACIJE VEZANE UZ ODLAGANJE ISKORIŠTENIH MATERIJALA ZA AMBALAŽU**

Odložite rabljenu ambalažu na predviđenim reciklažnim mjestima.

**ODLAGANJE ISKORIŠTENE ELEKTRIČNE I ELEKTRONIČKE OPREME**

Ovaj simbol na proizvodima ili originalnim dokumentima znači da se iskorišteni električni ili elektronički proizvodi ne smiju odlagati u obični kućanski otpad. Radi pravilnog zbrinjavanja, obnavljanja i recikliranja, predajte takve uređaje na za to predviđenim mjestima. Također, u nekim državama Europske unije ili drugim europskim zemljama možete vratiti uređaj lokalnom prodavaču kada kupujete ekvivalentan novi uređaj.

Pravilno odlaganje ovog proizvoda pomaže u spašavanju vrijednih prirodnih resursa te sprječava potencijalne negativne učinke za okoliš i ljudsko zdravlje, koji bi nastali nepravilnim odlaganjem otpada. Zatražite više pojedinosti od lokalnih nadležnih tijela.

U skladu s državnim propisima, moguće su kazne za nepropisno odlaganje ove vrste otpada.

**Za poslovne subjekte u državama Europske unije**

Ako želite odložiti električne ili elektroničke uređaje, upitajte maloprodajnika ili dobavljača o potrebnim informacijama.

**Odlaganje u drugim zemljama izvan Europske unije**

Ovaj simbol je važeći u Europskoj uniji. Ako želite odložiti ovaj proizvod, zatražite potrebne informacije o pravilnom načinu odlaganja od lokalnog vijeća ili prodavača.



Ovaj proizvod zadovoljava sve osnovne zahtjeve EU direktiva vezanih uz njega.